

# **Notizias historicas sur l'origin della Societad Rhaeto-romana**

Autor(en): **Bühler, J.A.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **1 (1886)**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-176379>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

# Notizias historicas sur l'origin della Societad Rhæto-romana.

**L**a piëna naziun rhæto-romana nellas idillicas valladas alpinas del hodiern cantun Grischun, inclusa da totas varts dad autras naziuns plü grandas e plü possentas e politicamein unida cun Tudescs et Italians, ha da seculs innà hagiu üna difficila posiziun per rapport a sia favella, la quala, per part causa las diversas relaziuns politicas e per part pervia dell'indolenza de ses propriis attenents, restet inculta e non podet tener pass cun sias soras romanschas. Dal temps, cura dynasts germans flurivan aunc nella Rhæzia, quels se circumdavan cun schenta de lur nazionalitad, e giust a questa affluenza germana eis d'attribuir la granda part della denazionalisaziun de nossa patria romanscha. Pür il di, cur il solegl sclarit üna libera Rhæzia, libera da tyranns, libera da scodün dynast, mettet terms alla ulteriura denazionalisaziun. Schi, cun il di della libertad, la quala era intrada nella Rhæzia, çesset subit la denazionalisaziun del pövel rhæto-roman — la libertad ha conservada la nazionalitad dels vegls Grischuns nellas muntagnas alpinas. Ma quala piëna part della granda et extesa Rhæzia antica haveva podiu survivor quels innumerabels e terribels combatts, quellas immensas oppres-siuns de feroce conquistaturs, per ver sclarir il solegl della libertad sur noss bels munts! Schi, üna fitg piëna part della veglia Rhæzia romana era müciada dalla trista sort d'üna vergognusa denazionalisaziun, e questa piëna part eis giust nos cantun Grischun romansch cun qualche valladas tyrolësas.

Considerein nus nossas valladas alpinas plü exact e pensein nus als mezs de communicaziun, che podevan exister da quel

temps in nossa terra, sche podein nus facilmein comprender, che nossa terra, la quala aunc oz in di passa per üna terra paupera, non possedeva da quel temps granda richezia. Ils habitants havevan da combatter cun üna aspera natura e cun üna campagna sterila; els eran isolai e limitai allas proprias scarsas resursas per contentar lur bisöngs quotidiens. Il pövel s'occupava quasi exclusivamein cun l'agricultura e cun l'allevament de muvel. Il pövel non haveva peda da s'ocupar cun arts e scienzias; d'üna cultivaziun generala del pövel da quel temps il non se tractava; quel restet ün pövel robust et incult. Ma giust quest pövel incult eis stau il conservatur de nossa favella romanscha. Da scolas popularas, las qualas havessen existidas da quel temps, as chronicas, a miu saver, non fan menziun. La lingua romanscha era be la lingua del pövel; documents histories, urbaris, contracts, leschas etc. ün concepiva da quel temps in lingua latina u tudesca; il para, che allura ün credeva, nossa lingua romanscha non sei adattada dad esser scritta, üna maxima, la quala existeva amò ün secul plü tard tenor il dir da Bifrun.

La perioda della reformaziun creet nossa piçna literatura rhæto-romana. Nus podein fitg bein comprender, cun quals obstaculs da quel temps ils scribents romanschs havevan da batter per fixar ün idiom de scrittura, e sun er cert perdunablas las errurs, las qualas ün u l'auter commetteva. La literatura de quel temps consista quasi exclusivamein in versiuns, la plü part dal tudesch, e naturalmein havet la lingua, dalla quala ün vertiva, influenza sün la versiun e quei tras divers seculs. Per mancanza da scolas romanschas superiuras ils humens, ils quals volevan far üna carriera politica e quels, ils quals cernevan üna vocaziun scientifica, stovevan imprender linguas estras e quasi exclusivamein far lur studis in quellas. Ils docts u perderts, sco nus solein nomnar ils humens, ils quals han gaudida üna cultivaziun plü extesa, s'inservivan in seguit generalmein dellas linguas estras nella sphera de lur vocaziun; almeins ils documents de scrittura füttan concepts in linguas estras, e nossa bella favella rhæto-romana, la quala ün negligiva aschi consequentamein, non podet prosperar e se svilupar, sco quei che ella havess meritau e sco il fuss stau giavüscheivel. Aunc plü noscheivla eis stada l'influenza, la quala las linguas estras havevan sün nossa lingua sezza. Non havend blers scribents romanschs üna sufficiente conoschenza della lingua romanscha, quels comenzettan a miscular

la cun expressiuns e formas de linguas estras e contribuittan aschia il lur alla corrupziun de medema. Las auctoritads superiuras toleravan bein la lingua rhæto-romanscha e se pertgüravan d'aver-tamein perseguitar la, temend l'ira del pövel; ma per sia conservaziun e sia e cultivaziun ellas fagevan absolutamein nagut. Gnanc la piëna literatura de nossa lingua romanscha füt completa-mein collectada per la bibliotheca cantonala, da maniera che philologs tudescs pür nel settavel decenni del secul current possedevan plü richas bibliothecas privatas da codeschs romanschs, che nossa bibliotheca cantonala. Las scolas cantonalas confes-sionalas davan almeins aunc qualche instrucziun românscha allas classas de magisters et allas classas realas inferiuras, seo allas classas preparandas; ma cur anno 1850 füttan unidas las scolas cantonalas, ün haveva completamein imblidada la lingua romanscha, e havet quella ün intér decenni vacanza; pertgei pür in conse-quaenza d'üna petiziun da part della conferenza cantonala de magisters, tenida a Glion anno 1859, il tit. consegl d'educaziun introduceit üna minima instrucziun romanscha per ils eleys del seminari de magisters.

Sche ün examinescha nossa literatura de scola del secul present, ün vezza, che la piëna naziun romanscha ha comenzau a far sforzs per furnir a nossas scolas romanschas il necessari material; ma giust aschi vezeivla eis er la devästaziun in quella, la quala ils elements esters han gia fatga. Quasi l'intêra litera-tura de scola consista be in tradueziuns dalla lingua tudesca; il para che ün hagi cret, che negün Grischun sei plü habel da concepir e componer ün codesch romansch de scola, correspondent a nossas relaziuns e noss bisögns, senza agüt tudecs. Quellas serupulusas versiuns verbalas non han influenzan fitg favurei-vlamein sün nossa lingua romanscha. Quella calamitad han er da quels humens observada, ils quals causa lur offici u vocaziun se stovevan occupar cun la lingua romanscha. Ma cur ün comenza a conoscher la malattia, ün pensa er als mezs da combatter la.

Honorifica menziun merita in quest rapport il Rev. signur minister Justus Andeer p. m., il qual se profitava da totas occa-siuns, sün las synodas e nella capitala durant las sessiuns del Grand Consegl, per inflammar cun energica eloquenzia il circul de ses amitgs e conoschents, radunai inturn el, per la lingua romanscha. Plü tard el eis stau il plü zelant e plü activ corre-spondent general della Societad Rhæto-romana.

La redacziun del „Grischun“, ün fögl politic, il qual compareva nella capitala nel sêsvêl et aunc nel settavel decenni del secul present, se consigliet da quellas varts cun auters humens romanschs, domiciliai nella capitala, co ün savessi vegnir in agüt a nos romansch per rapport a sia cultivaziun e sia conservaziun, et er d'acquistar gli ils dretgs, ils quals las otras linguas del cantun han, in summa da far valer ses inalienavels dretgs nazionals.

Havend in diversas consultaziuns ponderada questa caussa da totas vart, ün concludet da fundar üna societad linguistica, principalmein per ils dialects cisalpins, la quala havessi da provocar e proteger ils interess della populaziun romanscha per rapport alla favella romanscha. Nella discussiun sur quella materia se faget valer l'opiniun, il füssi p. e. plü profiteivel per ün scolar della scola cantonala, il qual vögli cerner üna vocabaziun scientifica, sco p. e. quella d'ün jurista u d'ün theolog, sche el in quest institut podessi goder qualche instrucziun romanscha, stante che el in sia sphera ventura stoppi esser habel da s'externar in difficultusas materias in questa lingua, et ün podessi er acquistar il temps necessari cun sminuir u limitar qualche instrucziun realistică, sco p. e. la mathematica, la chemia etc., ils quals objects non seien allas nomnadas vocaziuns aschi absolutamein necessarias, almeins in tala extensiun, sco la lingua romanscha.

La fundaziun d'üna tala societad füt dunque conclusa in ün piçen circul de humens romanschs, ils quals volevan riscar la tentativa da mirar, sche la populaziun romanscha sei da desdar per ils interess de sia lingua. In consequenza de quest conclus comparet nels dus ultims numers del Schanér 1863 nel „Grischun“ la sequenta annuncia in forma d'üna invitaziun als Romanschs della capitala grischuna: „Ün intenzionescha da formar a Cuera üna societad de Romanschs, la quala se havess d'occupar cun il linguatg romansch, nomnadamein cun la cultivaziun de quel. Tots Romanschs, ils quals s'interesseschan per lur lingua materna, sun invitai da se radunar Domengia, ils 8 da Fevrèr zieva gentar, nel casino, per là se participar della prima radunanza, nella quala il se tracterà in prima linea, sche üna tala societad se po constituir. Cumbein che questa societad se havess principalmein d'occupar cun il linguatg sursilvan e fuss dunque primar mein calculada per ils Romanschs da questa vart dels munts,

sche sun totüna er tots Romanschs dels dialects transalpins, dell' Engiadina e della Vall-Müstair, medemamein invitai da prender part da questa radunanza e d'intrar seo commembers in questa societad. A numerusa frequenza de questa radunanza invita la redacziun del Grischun."

In consequenza de questa invitaziun del „Grischun“ se havevan plürs Romanschs, ils quals se recattavan quella Domengia a Cuera, participai de questa prima radunanza de Romanschs nel casino. Rappresentadas eran las contradas sequentas: la Vall-Müstair, l'Engiadina bassa e l'Engiadina aulta, il Plaun, la Foppa, la Lungnezza e la Cadi. Tenor invitaziun del Grischun havet questa radunanza l'intenziun d'in prima linea discussionar la demanda: „Non eis que desidereivel e possibel da constituir üna societad de Romanschs, ils quals havessen la necessaria habilitad e premura da promover ils interess del pövel romansch, aschi lonsch seo quels dependan del linguatg romansch?“

La discussiun sur quest thema füt averta da sgr. prof. Nuth p. m., il qual dilucidet in siu discurs, co la civilisaziun, l'educaziun et ils interess materials d'ün pövel seien dependents dalla lingua de quel; el ha mussau, quala immensa influenza il linguatg matern hagi sün il spirt, sün il character e sün l'activitat d'ün pövel. Questas importantas consideraziuns han provocau nella radunanza ün vezibel suspir, cur l'oratur vegnit alla demanda: „E co stat que cun nus Romanschs in quest rapport, co cun nossa confusiuon linguistica, la quala nus, u per puntilis, u per ignoranza fagein aunc per bler plü granda, che quei che ella veramein eis? Co stat que cun nossa literatura, postut cun nossa conoschenza de quella? Co stat que cun nos linguatg sez, il qual nus, medemamein per ignoranza e per non poder dar fadiglia da quel imprender da conoscher, tenein per plü pauper e plü dür, che quei che el veramein eis? Nus Romanschs stovein esser il plü scort pövel del mund, stante che nus, tenor nossa opiniun e pretensiun, naschin cun üna compleina conoschenza de nos linguatg matern, nus naschin perfects philologs! Questa perversa opinium eis noscheivla a nos pövel, essend che ella meina ad outras perversitads. Quala ridicula perversitat eis quella, da in vischnauncas totalmein romanschas, inua ün discurra in casa, in baselgia, in via nagut auter che romansch, voler instruir et educar infants da 7 et 8 anns per mez del inguatg tudesc! Sche tals spetaculs succedessen in auters locs,

sch' inzatgi voless p. e. bandir dallas scolas inferiuras da Cuera il linguatg tudesc et introducir per quel la lingua italiana u francesa, l'intéra populaziun se miravigliass d'üna tala stupiditat. Che ils Romanschs imprendien tudesc, eis cert da desiderar; ma che els imprendien be qualche plaids tudescs — ad üna er be mediocre conoschenza de questa lingua, els mai non arrivan in scolas ruralas in contradas romanschas — che els imprendien qualche proposiziuns e phrasas tudescas a dann e cust de lur cultivaziun, solettamein per perder il prezius temps de scola, quei eis fitg da deplorar. Volein nus, che nossas scolas ademplischien lur granda missiun, sche stovein nus il prim instruir ils infants nel linguatg matern; quel sto formar il fundament, il centrum dell' instrucziun. Eis l'infant üna gada instruiu in siu linguatg matern; sa el pertratgar e ponderar in quel; ha el acquistada la habilitad da correctamein discurrer e scriver quei che el pensa, allura el piglia curascha per totas lavurs materialas e spirtalas; allura eis er il dretg temps, da cun bun success comenzar cun il studi d'üna lingua estra. Mussei romansch al pövel romansch e vus dismetteis l'indolenza grischuna; vus educateis humens, ils quals discuteschan e reguleschan lur proprias façendas; vus acquisteis humens, tgi hañ anim e plascher d'ün bun urden communal, perquei che els sezs sun in cas da far e mantener quel, que sei cun la bucca u cun la penna. Creia bein ün raschuneivel human, che il pövel romansch arrivi tras l' instrucziun tudesc, la quala ün dat in scolas romanschas, alla habilitad da tener u menar üne correspondenza tudesc, da scriver accords, convenziuns, protocolls e menar codeschs de quints! Na, l'experienga mussa giust il contrari: ella mussa che nossa giuentüna imprenda ne tudesc ne romansch. Musseis vus al pövel sia lingua materna, el la sa e l'imprenderà perfectamein, et ils resultats seran della plü granda importanza. Che quei davanti, dovei esser la prima premüra de tots vers e beinpensants patriots. Che quei sappi daventar dad oz in damaun, naturalmein non eis da sperar; pertgei quei sun tot caussas, las qualas se realiseschan be cun il temps, nel decurs da decennis e seculs; ma inzatgi sto dar ün principi, inzatgi sto cavar il fundament, sto rimnar il necessari material, per che auters seien stimulai d'eriger l'intér edifici e de quel indrizar aschia, che el plaun a plaun davanti üna commensurenda, agreabla et utila habitaziun per l'intér pövel romansch. Nel temps de grandas

associaziuns, che naschan per realisar da totas sorts intrapresas materialas e scientificas, ün eis er vegniu all' idea da formar üna societad rhæto-romana, la quala hagi per scopo e mira :

1. da collectar la literatura romanscha e da far in maniera commensurada conoschent il pövel cun quei, che gli eis util;
2. da fixar philologicamein las leschas fundamentalas della lingua romanscha e procurar, che almeins la giuventüna fetgi conoschenza cun quellas;
3. da proveder las scolas romanschas cun buns codeschs, ils quals seien scrity secund ils medems principis grammaticals e prendien in lur contegn special riguard dels bisögns del pövel romansch;
4. d'instanziar pro il laud. consegl d'educaziun, che ün prendi, almeins nel seminari de magisters, plü grand riguard della lingua romanscha.

La radunanza beneventet unanimamein l'intenziun da formar üna societad rhæto-romana, e menzionettan plürs votums la granda importanza e l'organisaziun de quella. Signur Largiadèr, directur del seminari de magisters, deploret, che nellas scolas romanschas ün perdi tant temps preius cun voler imprender duas linguas. Cun energia el admonit tots beinpensisants Romanschs all'activitat, per saver correspunder als bisögns urgents, che seien avant maun nellas scolas romanschas. El descriva cun buna favella in dialect della Vall-Müstair la granda importanza che üna societad romanscha podessi haver et indica diversas vias, sün las qualas ün possi arrivar ad ün favoreivel success.

L'instructur della lingua romanscha al seminari de magisters det üna descripziun dellas scolas romanschas, basada sün proprias experienzas, e per raschun che quella musset paucs favoreivels resultats nellas scolas, el prendet in caulda protecziun ils magisters romanschs e musset cun evidentas argumentaziuns, da non voler pretender da quels quei che sei impossibel. El demanda, in qual möd e maniera ils magisters dovessien sezs saver imprender romansch, stante che ün fetgi quasi nagut per els e per lur scolas. Blers magisters hagien hagiu negüna autra instrueziun romanscha che quella, la quala els hagien recerta nella scola elementara e forsa aunc dad ün auter magister autodidact sün l'intêr terrèn della lingua romanscha. Il magister stetti qua

avant üna grandiusa e difficilissima lavur eun mauns vöds e sei dunque nel medem ambrugl sco il famegl, il qual dovei cupitgar üna giganta planta senza ils necessaris utensils, senza ne segür ne resgia !

Signur prof. Sgier p. m. favellet sur l'organisaziun della societad e sur l'importanza, las difficultads e las preziusas qualitads della lingua romanscha.

Signur Lorsa, dall'Engiadina aulta, sustenet in special l'intenziun d'aschi prest sco possibel procurar al pövel romansch üna grammatica romanscha. El era dell'opiniun, che per mez d'üna tala il pövel romansch vegni cun il temps er ad ün linguatg literal, scrit da tots Romanschs, cumbein che mintgün resti da speras, sco quei sei er il cas in auters linguatgs, pro siu dialect special.

Signur Binä, dall' Engiadina bassa, cattet medemamein, che la differenza dels dialects romanschs consisti plütost nella differenta pronunciaziun, che nels plaids e nella construcziun sezza ; il sei dunque cun la dretga premura cert possibel d'arrivar ad üna plü granda uniformitat che quei, che sei da present il cas. Non seien ils dialects la caschun, che blers Romanschs del temps present scrivien mal e discurrien mal il romansch ; tgi non imprendi üna lingua, cert non daventi ün eloquent oratur in quella. Er ils contadins tudescs non seien grands oraturs e versai scribents in lur lingua, inua els hagien pauca instrucziun in scola. Üna generala cultivaziun del pövel romansch per mez del idiom german sei aunc per generaziuns e generaziuns impossibla ; perquei el desidereschi, cumbein che el dall'autra vart sei importau per l'instrucziun tudesc, che ün metti plü peisa sün l'instrucziun romanscha e quei tant tras las scolas, sco tras la publicistica, pertgei che la caussa hagi er ün' importanza politica.

Sigr. conseglier naz. And. R. Planta intret nella sala, che la discussiun era già averta ; el sentit discurrer in divers dialects e schet, ün plü interessant congress che il present el mai non hagi frequentau. El exclamet : „Tgei volein nus da plü ? La presenta radunanza mussa plü che evident, che las diversitads dels dialects exista plü nella phantasia, che nella realitad. Pür ussa jeu me sto miravigliar, che nus Romanschs discurrin tudesc, cur nus vegnin insembel. Romansch, romansch sco nus discurrin qua, quei capin nus tots senza negüna difficultad. Curascha dunque, ils bisögns sun urgents, las forzas sun er avant maun ; nus arrivein cert cun il temps, cun premura et activitat al intent.

Dopo quest votum la radunauza concludet la fundaziun della societad rhæto-romana e cernet ün comité, il qual dovet elaborar in aschi curt temps sco possibel ün project de statuts per l'organisaziun della societad, e medemamein er fixar ün thema per la discussiun nella radunanza proxima. Nel comité füttan elets: ils sgrs. profs. Nuth, Sgier, Bühler, Largiadèr, directur del seminari de magisters e cons. naz. Dr. And. R. Planta. Quest comité subit se constituit e nomnet per siu president prof. Nuth, per actuar prof. Bühler, per archivar e bibliothecar prof. Sgier.

Il comité concepit speditivamein ün project de statuts per la societad e radunet allura quella il 1 d. Mars 1863. Cun excepciuon della Domlesca eran totas contradas romanschas rappresentadas, et ün discurriva nella discussiun in tots divers dialects. La radunanza acceptet ils statuts proposts dal comité, ils quals havevan il sequent contegn:

Statuts per la Societad Rhæto-romana a promozion dels interess del pövel e del linguatg romansch.

## I. Intent della Societad.

L'intent della Societad Rhæto-romana eis:

1. Collectar et augmenter la literatura romanscha in interess del pövel e del linguatg romansch;
2. fixar las leschas fundamentalas del linguatg romansch e tant sco possibel procurar, che almeins la giuentüna survegni conoschenza de quellas;
3. proveder las scolas romanschas cun codeschs, ils quals seien scrits secund ils medems principis grammaticals e prendien in lur contegn special riguard dels bisögns del pövel romansch de tots idioms.
4. Exclusas dalla sphera della Societad Rhæto-romana sun totas tendenzas politicas e confessionalas.

## II. Organisaziun della societad.

1. Per commembers della Societad Rhæto-romana pon esser admess tots quels, ils quals s'interesseschan per il pövel e per il linguatg romansch e sun er premurai da promover l'intent della societad, sei, u tras prestaziuns scientificas, u tras cooperaziun pecuniara.

2. Questa societad eis directa dad ün comité consistent in 5 commembers, ils quals sun elets per üna perioda da treis anns e pon dopo quella da novamein esser confirmai.

3. La collecziun literarica eis administrada dad ün bibliothecar u archivar, il qual po er esser commember del comité.

4. La contabilitad e las finanzas della societad seran messas nels mauns d'ün cassier.

### **III. Competenzas,**

#### a) della societad.

La societad elegia il comité, discussionescha e decida las questiuns correspondentas al intent della soçietad, aschi lonsch seo qui non eis tras ils presents statuts remess al comité.

#### b) del comité.

1. Il comité dirigia la societad, rappresenta quella in totas occurenzas e decida sur l'acceptaziun de novs commembers. El elegia or da siu mez il president e libera-mein l'actuar, il bibliothecar e cassier.

2. Il president conserva il sigill della societad, radunescha il comité tenor bisögn, presidiescha las sessiuns del comité e della societad, meina insembel cun l'actuar las necessarias correspondenzas e suttascriva cun l'actuar tots documents, ils quals sun d'extrader dalla societad u dal comité.

3. L'actuar ha da menar ün exact et extes protocoll sur las sessiuns del comité e sur quellas della societad.

4. Per sias lavurs, sco er per quellas del archivar e del cassier fixescha il comité, dopo haver fatg las necessarias experienzas, ün regulativ, il qual eis suttapost all' approbaziun della societad.

### **IV. Obligs dels commembers.**

1. Mintga commember s'obligescha da pagar, almeins quatter anns, üna contribuziun annuala da dus francs, la quala serà applicada a favur del intent della societad.

2. Scodün commember eis obligau, da tenor sias forzas lavurar cun premura per l'intent della societad, in special da far a favor de quella, sche il comité quei desidera, almeins üna lavur per ann.

3. Dovess la societad fundar ün propri organ romansch in serveç de siu intent, sche eis scodün commember qua tal abonnent de quel.

## V. Determinaziuns.

1. La collecziun literarica eis e resta proprietad della societad, ma in cas che quella se dissolvess, dovei sia bibliotheca esser incorporada alla bibliotheca cantonala. Questa determinaziun mai non po esser ne müdada, ne annullada in negünas revisiuns dels presents statuts.

2. Quests statuts pon dad ün ann al auter esser sutta-posts ad tina parziala u totala revisiun nella radunanza generala, nella quala la pluralitat absoluta ha da decidere. —

Essend queste statuts acceptai, la radunanza concludet da quels far stampar et ils protametter a tot quels Romanschs, dals quals ün possi supponer, che els se participassen della societad. Absolta questa lavur della societad, il. sgr. prof. Sgier divertit medema cun ün interessant referat sur la veglia literatura poetica dels Romanschs.

Uss comenzet la lavur del comité, il qual prendet in prima linea in ögl la derasaziun della societad in totas valladas romanschas. El faget stampar ils statuts della societad, listas per l'inscripziun de commembers per totas comunitads romanschas e designet in mintga contrada u district ün correspondent general, il qual doveva star in direct rapport cun il comité central. Als correspondents generals füttan protramess ün sufficient numer d'exemplars dels statuts e listas per tot las vischnauncas de lur district; els reçevettan er l'incombenza da designar in mintga comunitad de lur district ün correspondent special, il qual doveva collectar las su ttascripziuns in sia vischnaunca et allura remetter quellas al correspondent general, il qual havess allura doviu protrametter quellas listas al comité. Ils correspondents generals eran ils organs, per mez dels quals il comité voleva star in contact cun las contradas. Havend organisada l'intéra caussa

in questa maniera, il comité era della ferma speranza, che il pövel romansch se participassi in massa della societad. Per animar il pövel alla participaziun della societad el promulget nels fögls publics romanschs la sequenta proclama:

### Invitazion

della Societad Rhæto-romana al Pövel Romansch.

Romanschs! Figls della libera Rhæzia! Seies attents, Vus habitants tots dellas rivas del Önn e dellas spundas del Rhein! Vus regordei, che nossa piëna naziun rhæto-romana ha in siu indifferentismus tralaschau da prestar ils mussaments de pietad vers noss babuns, ils quals cun il saung de lur cor nus han acquistada e conservada üna libera patria. La libertad nus havein bein conservada in cuminanza cun noss convischins tudescs, e cun quels nus havein er traversau la via del progress in blers e divers rams della vita sociala e politica. Ma d'üna negligenza ün nus po inculpar, e quella eis nos indifferentismus a riguard nos linguatg matern. Adüsai da viver nella libera natura e da senza quitaui percurrer noss munts e nossas valladas in façendas della vita, nus non havein observau, co la civilizaziun e svilupaziun dellas outras naziuns se han derasadas et er han comenzau a prender possess da noss beins. Nel continuau combatt cun la düra natura de nossa terra, nus havein in nossas valladas isoladas, spartidas da munts glacijs, imblidau da strenscher aschi fitg ils lingiams de fraternitat, sco quei che nos character e nos interess havessen demandau. Ils linguatgs esters han comenzau a pigliar ragischs perfin nellas classas inferiuras de nossas scolas ruralas; schi, queste instituts populars, ils quals doveien educar, civilisar e svilupar il pövel, sun tras tala praxis denigrai fin a dressuras mechanicas. Tot quellas errurs sun natas dalla deplorabla circumstanza, che ün non ha conoschida la valur del linguatg matern, il qual sa be el educar ün pövel e gli conservar il character nazional.

Il piëcen success de nossas scolas sut il regiment dels linguatgs esters ha plaun a plaun avert ils ögls als instructurs et amitgs della scola; ün ha comenzau a capir, che la giuventüna d'ün pövel sa, in sia massa, be esser educada et instruïda nel linguatg matern, sche ella doivei imprender da pensar e sentir, sche ella cun giudici et intelletg doivei unir cor e sentiment.

Üna buna instrucziun nel linguatg matern eis er absolutamein necessaria, sche la giuentüna dovei esser preparada e habilitada, per plü tard saver studiar cun bun success linguatgs esters, et aschia er daventar particeivla dels avantatgs spirtals e materials, che ils products literarics d'autras naziuns porschan. Questa vera maxima ha nel ultim temps creau in nossa capitala grischuna üna societad linguistica, la quala se nomna „Societad Rhæto-romana“ e ha per scopo da promover ils interess del pövel e del linguatg romansch. Dovei però questa societad haver il necessari e giavüschau success, sche sto ella pigliar ragisch nella massa del pövel romansch, aschiglioc il non la reussirà da realisar siu bun intent. Perquei ella se volva cun la presenta invitaziun al pövel romansch, l'admonind da se participar in grand numer de questa societad. Ils obligs, ils quals ils commembers de questa societad han da supreder, sun aschi simpels e facils, che mintga simpel contadin als po satisfar. La Societad Rhæto-romana non eis calculada be per humens da studi e da cultivaziun scientifica, anzi er il simpel contadin sa in quella operar a favur del intent della societad. La contribuziun pecuniara, che eis da prestar, eis aschi piëna, che er il plü pauper la po ademplir.

Ils inimitgs della Societad Rhæto-romana han la supposiziun, che quella vögli supprimer ils divers dialects de nos linguatg e crear nel prim moment ün unie linguatg scientific; quei non eis però il cas, anzi la societad s'occuperà cun il studi de tots dialects romanschs. Dovess allura cun il temps, sün fundament de buns studis e d'abundanta experienza, nascher ün tal dialect superiur, cert ogni bun Romansch beneventass üna tala acquisiun, sche ella havess sias ragischs nel linguatg del pövel. Ma ad interim il non se po tractar da voler determinar fixas leschas grammaticalas, stante che maunca a nus Romanschs las necessarias conoschenzas dels divers dialects, ils quals contegnan tots preziudas pedras linguisticas. Il giascha però nella possibilitad, che il temps unirà ils divers dialects aschi lonsch, che se forma ün unic idiom literaric per tots dialects; ma üna tala eventualitat non eis da preveder nel proxim temps, et aschia mintgün po remetter cun bun raus talas müdadas al temps.

La Societad Rhæto-romana non devasterà e non supprimrà dunque ils divers dialects romanschs, anzi ella s'occuperà cun quels e raccoglierà il böñ da scodün de quels. A talas

lavurs mintga patriot sa prestar siu agüt, et il comité della societad indrizerà tras ün regulativ las façendas aschia, che scodün activamein se po participar del operar de medema. Üna caussa necessaria per arrivar a generala conoschenza dellas diversas expressiuns sur ün u l'auter object, usitadas nella bucca del pövel, serà da publicar diversas demandas, per part cun la mira da collectur expressiuns sur divers objects de nossa vita contadinesca. Aschia ün sa p. e. üna gada publicar la demanda linguistica: „Ha il linguatg romansch er ün ablativ e cur eis quel d'adovrar, u cura dovei ün in romansch scriver de e cura da?“ Ün'altra gada ün po publicar üna concurrenza da notificar „totas parts d'ün edifici, d'üna casa, d'ün clavau (tablà) etc.“, ne ün giavüscha, che ün enumereschi tot las expressiuns, che stattan in rapport cun l'allevament de muvel, cun certas lavurs campestras etc. Tot quellas caussas, rimmadas dals divers dialects, porscheran ün rich et excellent material per solids studis del linguatg, e da tot quellas expressiuns las meglieras ultimamente vegniran plaun a plaun in general adöver.

Dovei la Societad Rhæto-romana poder acquistar talas lavurs, sche las sto ella honorificamein saver premiar: pertgei senza concurrenza e senza üna piçna coruna se sfreida l'enthusiasmus de quels, ils quals semper et adüna ston lavurar be per grazia. Questa necessitat da far expensas per arrivar ad ün favoreivel resultat, demanda, che la Societad Rhæto-romana sei fitg numerusa, aschiglioc ella non posseda ils necessaris mezs per arrivar a siu intent. Quei dunque eis il principal motiv, per il qual ella giavüscha la participaziun del pövel romansch in massa.

Melsinavant la Societad Rhæto-romana intenzionescha er da collectar ils noms de divers locals, sco noms d'aclas, èrs, praus, pasculs, alps etc. per cun quels porscher agüt als philologs, ils quals s'occupeschan cun da quella materia. Üna completa collecziun de quests noms porscherà in scodün cas ün interessant material per studis linguistics. Sche la Societad Rhæto-romana acquista la giavüscha extensiun e derasaziun, ella po er prestar considereivels serveçs alla statistica et aschia er esser utila all'öconomia.

Als possessurs de bibliothecas e de codeschs romanschs, che non sun plü da cattar nellas librerias, nus drizein auch la particulara supplica, da quels voler remetter alla biblioteca della

societad. Tals benefacturs vöglien haver la buntad d'adressar lur offertas a sgr. prof. Sgier, il qual seo archivar e bibliothecar della societad las reçeverà cun ingraziament. Per che il public se possi persvader, che l'archiv e la bibliotheca della societad non possien ir a perder, nus notifichein che ils statuts della societad determineschan, che l'intéra bibliotheca dovei esser incorporada alla bibliotheca cantonala, in cas che la societad se dovess dissolver nel curs del temps. Finalmein nus fagein aunc attent il pövel romansch della protecziun, la quala la Societad Rhaeto-romana eis in cas da prestar alla nova literatura romanscha., sehe ella reçiva la desiderada derasaziun tranter il pövel romansch. Acquista ella ün grand numer de commembers, allura non la mancherà ne intelligenza ne conoschenza ne succurs öconomic per arrivar a sia mìra.

Vus raspei dunque tots, vus patriots romanschs, inturn la bandiera, la quala la Societad Rhæto-romana ha alzada per conservar nos linguatg, nos character e nossa nazionalitad. Cun forzas unidas il reussirà al pövel romansch da mantener ses dretgs e da segürar ses interess de naziun; el progresserà sün il camp dellas scienzias, e la favella romanscha, la quala para da svanir, in pe da se perder resunerà in nossas muntagnas aschi ditg seo il pövel romänsch conserva sia libertad et independenza."

Havend il comité publicada questa proclama, el sperava che il pövel romansch se raspi in grand numer per pigliar a mauns la buna caussa dels Romanschs. Ma ün meins zieva l'auter svanit, e las annuncias da voler intrar nella societad non arrivettan. Be in duas u treis contradas il reussit als zelus correspondents generals, a Bravugn al sigr. Rev. J. Andeer p. m. et a Ciraun al sigr. mistral Gian Cajöri p. m., d'alzar la bandiera della societad e d'acquistar, a proporziun, ün ampel numer de commembers per medema. Er intgüns Engiadinès se dettan qualche fadiglia per la societad, ma senza grand success. La granda part dels signurs correspondents generals fagettan nagut, u volevan far nagut per la derasaziun et organisaziun della societad. Intgüns non acceptettan lur nomina, se perstgüsand eun mala peda et inhabilitad e mancanza d'influenza e proponettan auters correspondents generals per lur district, ils quals allura da lur vart fagettan las medemas ceremonias seo ils primis. Auters correspondents taschettan del tot da maniera che il comité non saveva, tgei che el havess da far. El comenzet a perder

la curascha, zieva haver fatg tot siu possibel per svegliar l'enthusiasmus del pövel. In questa incertezza arrivet l'estad et allura l'autun 1864, senza che l'organisaziun della societad havess fatg il minim progress. La reorganisaziun della scola cantonala ha allura er hagiu sia influenza sün questa caussa. Essend il signur president della societad extrau da sia professura, el non haveva zieva las experienzas fatgas ne peda, ne buna vöglia plü da lavurar sün cauras alvas, e siu zeli cun raschun se sfredet. La societad non era reussida, ella haveva gia fatg naufragi in siu prim stadi, pro l'organisaziun, et ils inimitgs de quella se gloriavan, credend da haver liberada la patria dad üna societad, la quala vögli ruinar ils dialects. La societad tenet be aunc casualmein qualche radunanza cun occasiun dellas sessiuns del grand consegl, e tandem ella s'indormentet totalmein.

Ils amitgs della societad fagevan da totas sort supposiziuns sur il piëcen success de medema. Tgi temeva, che la contribuзиun annuala da dus francs sei memia granda, per poder guadagnar commembers tranter la massa del pövel romansch; auters credevan, che l'oblig da stover far mintg'ann üna lavur a favur della societad possi haver strementau blers da se participar della societad, aunc auters credevan, che la veglia animositad tranter ils divers dialects sei la culpa della renitenza da part d'intgüñas valladas. Nus non volein decider, quala opiniun eis la vera; ver eis però, che la societad non podet exister sut talas circumstanrias, che ella non haveva las forzas da realisar siu bel et util scopo, havend da batter cun tala renitenza.

Cumbein che la Societad Rhæto-romana era impossenta da realisar ses plans, sias ideas non eran amò mortas. L'ann 1866 portet qualche vivacitad tranter ils Romanschs della veglia Ligia Grischa.. Cun occasiun che doveva esser restampada la bibla protestanta della Ligia Grischa, han ils signurs Spirituals, designai cun la correctura de medema, stimulai dalla diurnalistica romanscha, voliu far la tentativa, d'almeins unir ils dialects confessionals della Surselva — ün sto saver, ch'existan aunc da present diversitads nellas orthographias della Surselva e che er divers plaids portan ün colorit confessional — e füt a quest scopo convocada e tenida il 6 d. September 1866 üna conferenza linguistica alla Punt (Reichenau), la quala era frequentada da 10 humens, nempe da 5 spirituals e 5 seculars. Quella tractet e debattet principalmein l'orthographia dellas literas, della decli-

naziun e della conjugaziun. Zieva üna viva e longa discussiun que era reussiu d'arrivar ad üna intelligenza da part dels participants. Cumbein che la conferenza era üna privata, ün haveva totüna speranza, che ella in seguit podess haver qualche success. Gia nel medem meins de September questa conferenza della Punt impalmet al tit. consegl d'educaziun üna petiziun in quel senn, che questa auctoritat vögli adoptar ils principis stipulai a Reichenau per ils futurs codeschs de scola. Gia sut il 16 del October sequent il consegl d'educaziun respondet a questa petiziun in ün senn negativ. El beneventet bein la premura della conferenza da se voler unir, giaschend üna tala uniun er nel interess del stadi e dellas scolas; ma el sneget ad interim sia cooperaziun ad üna tala uniun per motiv, che quella sei be üna parziala e che üna granda part de Romanschs, nempe la part transalpina, sei exclusa da quella, da maniera che üna uniun della Surselva cun l'Engiadina sei forsa per tots temps futurs fatga impossibla. Quei era da quel temps l'opiniun del tit. consegl d'educaziun, il qual circa desch anns plü tard refuset er be üna minima avicinaziun del dialect sursilvan als dialects transalpins.

Non obstant questa recusa da part del consegl d'educaziun ils amitgs del romansch non se laschettan strementar del mal success avant las auctoritads, dimperse ün tenet aunc diversas conferenzas publicas e privatas, nellas qualas füt discussionada la questiun dell'uniun dels dialects. Il 28 da Mars 1867 füt tenida üna seconda conferenza alla Punt (Reichenau) in questa questiun, la quala se unit 1. sur ils principis generals per l'uniun ; 2. sur reglas generalas per la realisazion de quests principis generals, l'alphabet romansch ; 3. sur la declinaziun e sur ils plaides declinabels ; 4. sur la conjugaziun e 5. sur l'orthographia del adverb, della preposiziun, conjuncziun et interjecziun.

Havend finida questa lavur, la conferenza se consigliet sur las necessarias mesüras, las qualas seien da prender per effec-tuar l'introducziun de questas reglas d'orthographia e grammatica. Ün eleget ün comité, il qual havet da survigilar l'exse-cuziun de quests conclus e doveva er lavurar cun tota energia per l'introducziun de questas ammegliuraziuns orthographicas.

Da quel temps ün scribent s'externet in ün fögl public sur questa caussa seo sequita: „Quals aspects e qual avegnir havrà questa uniun, non eis amò da preveder. Cert eis, che

ella catterà inimitgs; pertgei ella non era amò dus dis veglia, che la perfiditad la ha già voliu' morder e far ridicula. Ils Romanschs però, ils quals han ün saun giudici, l'examineran, avant condemnar la. Fin ussa sun totas provas per üna uniu dels dialects romanschs stadas invanas, perquei che ün dialect voleva dominar ils auters, senza posseder las qualitads, che fussen necessarias per acquistar ün tal domini. L'uniu presenta garantischa a scodün dialect ses dretgs. Il linguatg romansch il prim se dovei perfezionar tras ses propriis dialects, avant che prender siu refugi pro auters linguatgs. Il linguatg romansch dell'Engiadina, il ladin, eis nos prim parent, schi el eis nos gemell e disferenziescha dal linguatg rhaeto-roman da questa part dels munts solettamein tras üna ün pau diversa pronuncia. Il ladin e romansch sun giust aschi bein ün et il medem linguatg romansch, seo quei che l'idiom de Berna e l'idiom de Turitg sun ün et il medem linguatg tudesc. Sun ils buns elements de tot noss divers dialects romanschs collectai; sche il reussischa als Romanchs da componer ün vocabulari de tots idioms romanschs — e quei dovess esser la prima mira de tots patriots romanschs — allura eis l'uniu dels divers dialects cert garantida, et il fanatismus, las animositads e rivalitads dellas diversas valladas svaniran. Perquei che ils divers idioms romanschs s'unischan per ün linguatg literarie, non doveien ils dialects morir, anzi que eis fitg giavüscheivel, che els existien nella bucca del pövel. Ils dialects resteran semper üna richa fontauna per il linguatg literarie.

L'uniu dels divers idioms romanschs eis per divers motivs üna absoluta necessitat. La piëna populaziun romanscha non eis in cas da sustener sufficientamein plürs linguatgs literaries. La consequenza eis quella, che negüns idioms per quest motiv se pon svilupar e prosperar da persei e contentar ils urgents bisögns. Sut la presenta Babylonia nel linguatg mai non poderà prosperar la scola. Cur ils infants non han üna sufficiente habilitad in lur linguatg matern, allura er autres scienzias sun da piëna valur. Er il studi de linguatgs esters eis per quels, ils quals han üna insufficienta habilitad nel linguatg matern, üna fitg difficila lavur, che porta er paues früts.

E quala influenza ha il linguatg sün l'educazion sezza ! Il magister vestischi sias admoniziuns, ses buns conseglis, sias exhortaziuns in ün linguatg rustic, trivial seo quel, il qual ven

dalla stalla, e l'impressiun, che el intenzenesch da far, eis prest svanida; ma discurra el in ün linguatg cultivau, gli stattan expressiuns in disposiziun, las qualas sun adat'adas d'exprimer ideas e sentiments, che se aulzan sur las trivialitads della vita quotidiana, cert faran allura ses plaidz üna megliera e plü granda impressiun e plü grand effect. Il linguatg eis la clav al cor. Plü cultivau, plü nobel e flexibel che eis il linguatg, tant plü facilmein el catta la via al cor.

Nel medem cas, seo il magister in scola, eis er il predicator in sia sphera. Quala differenzia eis tranter üna peroraziun tenida in ün linguatg cultivau e flexibel, che ha expressiuns per tot ils sentiments, per ideas e verdads sublimas, che moventan il cor, et üna peroraziun in ün linguatg negligiu, che ha negünas otras expressiuns che quellas per la vita materiala! Schi, quala granda differenzia eis tranter üna e l'altra peroraziun, er sche il contegn füss per auter il medem. La harmonia del linguatg eis da granda importanza e da granda influenza. Ün discurs nel s. tempel non dovei esser solamein ün nobel e sublim a riguard sia materia e siu contegn, el dovei er esser vestiu in ün nobel e flexibel linguatg. La forza del linguatg, schi la forza d'ün bel e nobel linguatg eis grandissima. Gia nels temps anties han las peroraziuns da distincts oraturs, tenidas in ün bel, nobel e sublim linguatg, fatg sün il pövel üna immensa sensaziun e dominau medem.

E qual patriotismus se po cultivar nels cors de nossa juventüna, sche quella non eis habilitada da saver exprimer ses sentimeuts da vart las bravuras de noss babuns in ün dign linguatg! Qual enthusiasmus dovei arder nels cors della juventüna per la patria, per sias libertads e sias instituziuns independentas, sche ella non catta l'expressiun qualificada per expimer sia admiraziun e veneraziun! — Dovei il linguatg romansch daventar ün linguatg literarie, er be per nossas relaziuns republianas, sche eis tot la forza dels Romanschs necessaria per sia cultivaziun — l'uniun eis absolutamein necessaria, ne che nus sezs cavein la fossa l'ün al auter.“ —

Na be ils patriots romanschs beneventettan ils sforzs fatgs per acquistar ün'uniun dels idioms romanschs, dimperse er ils Tudeses prendettan viva part de quest moviment, et ün distinct philolog tudese del Grischun externet nel medem fögl publice il sequent sur quella caussa: „Cun grand plascher havein

nus let nellas gassetas grischunas, che la radunanza linguistica a Reichenau sei stada corunada cun ün aschi giavüscheivel e bel success. Cumbein che il scribent de questas lineas eis ün nativ Tudesc, el non eis perquei meins penetrau dalla granda importanza, che üna intelligenta cultivaziun del linguatg matern sto haver per il pövel romansch e per la svilupaziun de siu spirt e character. Ün vegl poeta latin scheva, che el hagi duas olmas in siu corp — se dua corda habere — pertgei el saveva la lingua latina e l'osca, q. e. ün dialect dall'Italia centrala del temps antie. In verdad, la lingua eis l'olma del pövel, il habit de sias ideas, il reflex de ses sentiments; il non eis dunque totüna, sche il linguatg d'ün pövel sei cultivau, una. Scodün hum bein educau preferischa üna comparsa pulita ad üna nauscha e negligida, üna façia sereina e regulara ad üna çera nauscha e trida, e perquei ün sto er preferir ün idiom bein cultivau ad ün jargon barbaric, il qual eis be il testimoni d'ün pövel incult, d'üna razza inferiura e negligida.

Negün sincer et imparzial Grischun po giavüschar, che il pövel romansch se demussi inferiur allas outras duas nozionalitads de nos cantun, u che el porti las insennas d'ün pövel, il qual ha pauc quitau de se sez, de sia stima e honur. Sche la mancanza da stradas e da scolas, da gassetas e codeschs et aunc plü la scissiun confessionala del pövel romansch ha nels temps passai impedi la svilupaziun tant giavüscheivla d'ün unic linguatg literarie romansch, — il qual havess rappresentau la flur e quintessenzia dels divers dialects aschibein da vart etymologica, seo grammatical e lexicographica — sche oz in di ün non po plü snegar, che questas difficultads seien svanidas e che negün impediment, negün obstacul possi retener e fermar ün tal progress, üna tala svilupazinn della lingua romanscha, sche il pövel romansch sez eis da buna voluntad, sche il pövel sez mussa la ferma, energica e constanta intenziun da cultivar e tener car siu idiom, da reclamar siu dretg d'existenza, da leger las ovras scrittas in romansch, da studiar ils divers dialects, e principalmein da voler formar üna propria nazionalidad, la quala non se turpegi de sia lingua materna. Ils Romanschs sezs e na ils Tudescs portan la culpa, sche il linguatg romansch eis aunc semper negligiu e sche il para impossibel da far da quel ün idiom literarie.“

Cumbein che la Societad Rhæto-romana non era compli-

cada qua tala in questas conferenzas linguisticas alla Punt, ella prendet totüna tras singuls members viva part de quest moviment, e senza dubi havevan er ils sforzs fatgs da medema da plü qualche anns, stimulau ils resp. participants ad ün pass ün pau plü decisiv. Er quest moviment però non havet quel success, il qual ün havess podiu giavüschar e sperar. Il nov testament della bibla protestanta per la Ligia Grischa comparet anno 1869; ma il resp. colloqui, il qual haveva ultimamein da decider, in qual linguatg la bibla hagi dad esser restampada, non haveva approbada tot la convenziun da Reichenan, da maniera che ils correcturs della bibla savettan tener quella be parzialmein. In consequenzia de quei er ils auters participants della conferenza credevan d'ascar acceptar da quella convenziun be quei che als plascheva e convegniva, et aschia il vegl arbitri da novamein dominet in nossa lingua. Nus havein stoviu far menziun de quest moviment, mussand quel in divers circuls la buna voluntad, da voler vegrir in agüt a nos pauper romansch, il qual da di in di va plü in decadenza. —

La Societad Rhæto-romana era ussa bein morta, ma ella non era amò sepulida; ella dovet da novamein celebrar sia resüstanza. Na tot ils amitgs e commembers della societad havevan persa tota speranza, anzi il dava de quels, il quals credevan, che ün non dovei perder la speranza e laschar pender las alas; ün dovei da novamein radunar ils amitgs romanschs della capitala et improvar da vivificar la societad ad interim be cun las forzas della capitala, remettend al temps da svegliar las valladas romanschas per l'interess della caussa dels Romanschs. Üna radunanza preliminara füt convocada il 10 Schanèr 1870. In absenza del president vegl della societad, questa radunanza füt presidiada dal actuar. Nov patriots se participettan de medema. Il presidi raquintet e declareret als radunai la sort della societad, dilueidet ses principis, l'operar et il scopo de medema e ventilet allura la demanda, sche ün vögli formar üna nova societad sün las ruinas della veglia. Ün era generalmein d'accord, da fundar üna nova societad et eleget prof. J. A. Bühler per president e signur prof. Constant Poult per actuar de questa nova societad. Dopo üna longa e viva discussiun füt melsin-avant conelus da tener üna seconda radunanza il 17 Schanèr per constituir la societad. Il president e l'actuar reçevettan l'incumenza d'elaborar üna proposta de statuts per la seconda

radunanza. Questa seconda radunanza füt da veras tenida il 17 d. Schanèr et in quella e nella subsequenta del 7 Fevrèr füttan discutai et acceptai ils novs statuts della societad. Nus ils laschein sequitar qua verbalmein.

## Statuts della Societad Rhæto-romana.

### I. Scopo della Societad.

Il scopo della Societad Rætho-romanscha eis:

1. Lavurar cun tots mez, ils quals stattan a disposizun della societad, per la conservaziun e cultivaziun della lingua romanscha e provocar l'uniun dels dialects de medema per crear ün unie idiom literarie per tots Romanschs del Grischun.

2. Operar che las tendenzas d'üna tala uniun dels dialects romanschs seien riguardadas nellas ediziuns de codeschs novs e nels fögls publics.

3. Propagar l'idea della cultivaziun et uniun dels dialects romanschs nellas diversas valladas romanschas, stimuland et animand ils amitgs de questa idea da formar similas societads romanschas cun il medem scopo e las medemas tendenzas.

4. Cultivar la vita sociala tranter ils Romanschs della capitala.

### II. Organisaziun della Societad.

1. Per commember della Societad Rhæto-romanscha po mintgün — da quala nazionalitat che el sei — il qual s'interessescha per il scopo della Societad, esser admess.

2. Mintgün po intrar nella societad, s'annunciand pro il comité e suittascrivend siu nom.

3. La societad eis dirigida dad ün president e dad ün actuar. Il prim dirigia las radunanzas e rappresenta la societad in totas occurrentzas; il second protocollescha ils plü importants moments dellas discussiuns della radunanza et ils eventuais conclus de medema. Lur offici dura ün ann.

### III. Obligs dels commembers.

1. Scodün commember s'obligescha da regularmein prender part dellas radunanzas della societad e da se participar tenor siu meglier poder dellas discussiuns.
2. Ils custs per inserats et annuncias in föglis publics e portos eventuais seran repartii sün ils commembers della societad.
3. Ils referats sun da deponer per l'archiv della societad e restan proprietad de medema.

### IV. Determinaziuns.

1. Ils commembers della societad, ils quals sun Romanschs nativs, favellan romansch nellas radunanzas e proveran da purificar lur discurs da germanismus.
2. Ogni ann la societad tenerà dad ün temps opportunüna festa, vel ün commers de Romanschs, al qual ogni commember po invitar ses amitgs.
3. Quests statuts pon da tot temps esser revidii cun la pluralitat absoluta dels commembers della societad.

La nova Societad Rhaeto-romana comenzeret a mussar qualche vita e prosperitat. Ella tenet nel prim ann 9 radunanzas e füttan prelets in quellas 5 referats, nempe 1. Surpra la lingua romanscha e ses dialects; 2. supra il dialect della Vall-Müstair; 3 supra il thema: La müdada dels vocals latins nel idiom rhaeto-romansch, in special la müdada del „a“ et „e“. 4. Supra ils dialects da Sursès e Sutsès; 5 supra il dialect sursilvan. In sia sexta radunanza la societad tractet, essend il referent maldispost, la questum davart il diezionari da sigr. Mistral Z. Pallioppi, per il qual tot la societad demussava grandissim interess. La societad era da buna voluntad, da sustener l'ediziun de quest interessant opus cun tot sias forzas possiblas. Tenor conclus della societad il president se dovet metter in correspondenza cun il comité engiadinès per il dit diezionari, s'informand da quel, in quala maniera la Societad Rhaeto-romana possi collaborar al reuschir de questa ovra. Nella medema radunanza füt conclus d'impalmar al tit. consegl d'educaziun ün memorial, nel qual sei da giavüschar, che questa auctoritat pagi la metad del prezi del diezionari da Pallioppi a qualunque scola, che s'acquisti medem. Tot quels conclus füttan er exsequii

promptamein. Ella faget amò da plü. Per animar il pövel romansch da sustener l'intrapresa da Pallioppi ella protramettet a tot ils conseglis de nossas scolas comunals romanschas sut il datum del 21 Mars 1872 il seqnent circular: „Nossa diurnalistica romanscha del Grischun ha già avant qualche temps publicau la nova, che Sgr. Mistral Z. Pallioppi da Celerina, nos prim linguist rhæto-roman, intensioneschi da publicar ün voluminus diczionari consistent in duas parts: üna part romanscha-tudesca, nella quala sun riguardai tots dialects romanschs conoschents al versau auctur, et üna part tudesca-romanscha, nella quala compara specialmein l'idiom dell'Engiadina sura. Quest diczionari eis dunque da grandissima importanza a tots Romanschs del Grischun, stante che attenents de tots dialects il pon advorar per lur studis nella lingua materna e per imprender la lingua tudesca. Ultra de quei sto scodün patriot romansch considerar quest opus per ün monument nazional dels Romanschs, il qual merita la plü viva attenzion et il plü grand susteniment da part della populaziun romanscha. — L'ediziun de quest important diczionari non eis però aunc garantida del tot: aunc manean circa 3000 Fr. dals 9000 Fr., ils quals quest opus custerà, per mo preservar da perdita pecuniara il diligentissim e desinteressau auctur, il qual offerit a questa lavur temps e fortuna. Il fitg modest prezi de subscripziun, fixau a Fr. 20 per exemplar, surpassa forsa ils mezs pecuniars de qualche patriot romansch; tant plü grand oblig però han perquei quels Romanschs da s'interessar per ün tal opus nazional, ils quals sun in cas da poder apreziar e sustener quel e d'operar per la publicaziun e derasazion de medem. — Cert, quest diczionari da Sgr. Pallioppi dovess ornar scodüna bibliotheca romanscha del Grischun e cattar sia via er alla plü modesta coruna de codeschs. Ma avant tot el non dovess mancar in negünas de nossas scolas romanschas, allas qualas el presterà il meglier agüt e succurs nel studi della lingua materna e della lingua tudesca. La Societad Rhæto-romana ha per quest motiv conclus, d'invitar instantamein tot ils tit. Conseglis de Scola romanschs alla subscripziun de quest diczionari, sperand che la piëna expensa da Fr. 20, tenor prospect pagabels in 4 ratas durant il decurs de treis anns circa, non strementi quellas tit. auctoritads, postut cura se tracta dad üna vart dell'acquista d'ün utilissim et indispensabel codesch de scola, dall'autra vart d'ün

oblig moral, il qual la populaziun romanscha debita al celeber auctur. Raccommendand la subscrizion del menzionau opus nazional a totas scolas romanschas del Grischun, nossa societad s'offerischa da reçever eventualas subscrizions e da spedir las al lös de lur destinaziun. Cun la speciala supplica ad El, sgr. President, da voler communicar quest nos circular al tit. consegl de scola, sutsignan cun somma stima etc.“

Quest circular als tit. consegls de scola füt er publicau nels fögls publics romanschs. Er ils singuls members della societad se dettan fadigia d'acquistar subscritbents per quest diezionari nel circul de lur amits e conoschents. Nel sura menzionau memorial al tit. consegl d'educaziun la societad haveva instanziau, che questa auctoritat compri 20 exemplars de quest diezionari per il seminari de magisters. Il tit. consegl d'educaziun plü tard ventilet questa caussa avant il Grand Consegl, il qual approbet la compra da 20 exemplars a cust del cantun. In tot la societad e singuls commembers de medema havevan hagiu collectau circa 70 subscrizions per quest codesch, il qual però non comparet.

L'ann 1871 la Societad Rhæto - romana tenet in tot 7 radunanzas generalas, e füttan in quellas prelets e discussionai 2 referats, il prim „Supra il dialect dell'Engiadina aulta“, il second „Supra la literatura sursilvana catholica-romanscha“. Ma la societad s'occupet quest ann aucn cun ün'autra caussa d'importanza. Ella prendet in vista la demanda, tgei che ella savessi far et operar per la prosperaziun e derasaziun del cant romansch in nossas valladas romanschas, tant a favur del cant viril seo del cant mixt. Ün era generalmein nella societad dell'opiniun, il sei üna absurditad, che personas romanschas cantien tudesc, las qualas non capischien questa lingua estra; quei davanti però in bleras comunitads per part nellas scolas e per part nellas societads de cant. Per quest motiv il füssi fitg giavüscheivel da collectar totas bunas canzuns popularas romanschas e d'allura propagar lur derasaziun tranter il pövel romansch. Ün vegnit tras la viva discussiun de questa materia alla persvasiun, che la megliera stimulaziun da quellas varts sei il bun exempl, et ün dovessi dunque improvar da fundar nella capitala un chor viril romansch. Et in verdad, nel decurs della primavèra naschet la prima figlia della Societad Rhaeto-romana, nempe „l'Uniun Romanscha“,

ün chor viril, al qual se participettan circa 30 commembers. Cumbein che questa societad haveva da batter eun bleras difficultads, ella prosperava totüna contenteivlamein. Ella se participetgia quella primavèra della festa de cant a Haldenstein, inua ella per la prima gada se produciet publicamein.

L'ann 1871 havess er la festa jubilara dell'uniun dellas treis Ligias a Vazerol doviu esser celebrada, füt però dallas auctoritads competentas caussa la guerra tranter la Germania e la Françia per quest ann suspendida e referida per l'ann sequent, 1872. Ma la caussa era plü u meins erodada in stagnaziun, il che displaschet fitg allas duas societads romanschas della capitala. Ellas cernettan üna commissiun da treis commembers, la quala se doveva informar dal comité cantonal, elet dalla regenza per l'organisaziun de questa festa, supra il stadi de questa caussa, e dad er se metter in correspondenza eun otras societads romanschas, dallas qualas ün podessi supponer üna participaziun a questa festa. L'idea dellas societads romanschas della capitala era quella, che la Nazionalitat rhaeto-romana e sia lingua dovei dignamein esser rappresentada pro questa festa nazionala. Per mussar, eun quala energia ün da quel temps pensava a se far valer in üna tala occasiun, nus laschein qua sequitar verbalmein la charta della sura menzionada commissiun dellas duas societads romanschas al tit. comité cantonal d'organisaziun per la festa a Vazerol. „Stimatissim signur President! La Societad Rhaeto-romana e l'Uniun Romanscha tractettan in lur ultima radunanza dels 30 d'October e. lur eventuala participaziun alla festa nazionala in memoria dell'uniun dellas treis ligias dell'antica, libra Rhæzia a Vazerol, specialmein eun riguard ad üna digna rappresentaziun de nossa piëna naziun rhaeto-romana e sia lingua antica. Nella viva discussiun sur questa demanda ün deplorava generalmein l'indeclarabla stagnaziun, nella quala para dad esser erodada questa questiun da part dellas competentas auctoritads cantonalas. L'opiniun era generala, che la celebraziun d'üna tala festa a Vazerol sei fitg commensurada et opportuna. Cun energia il füt fatg valer, che l'uniun dellas treis Ligias della Rhæzia sei ün factum indisputabel, che las notizias historicas, las qualas nus possedein da quest act, notifican totas il medem lös e datum, e che ils negaturs de quest moment historic eun tot lur perscrutinaziun non il podettan fixar plü precis. Ün auter factum eis quel, che diversas comunitads

grischunas se havevan già preparadas ad üna activa partizipaziun a questa festa nazionala per l'estad passada, che fluttan da diversas varts considereivels subsidis gratuits per il scopo d'üna tala festa e che l'idea della celebraziun d'üna tala festivitat a Vazerol eis generalmein fitg populara in nos cantun. Nossas duas societads romanschas concludettan allura, da positivamein se participar d'üna tala festa nazionala a Vazerol, la quala tenor notizias de nossa diurnalistica grischuna dovei esser fatga l'estad proxima ventura, e da se metter in correspondenza cun outras societads romanschas, dallas qualas ün po supponer, che er ellas se participeschien de quella. Ma per non far pass invans et inutils in questa caussa, las societads romanschas çernettan üna commissiun speciala, la quala dovei prender las informaziuns necessarias dal tit. comité cantonal, il qual da nossa regenza füt elet per l'organisaziun da questa festa a Vazerol. Exsequind questa nostra missiun, nus supplichein il tit. comité cantonal per ün positiv scelariment: 1) sche la menzionada festa da Vazerol serà da veras fatga l'ann proxim ventur; 2) sche l'organisaziun già projectada prendet er qualche riguard special alla rappresentaziun della lingua rhæto-romana, e 3) sche a nossas societads romanschas po esser concess üna pacifica demonstraziun nazionala, in cas che fuss celebrada questa festa. Giavüschand üna prompta resposta causa granda urgenza in cas d'eventualas preparativas, sutsignan etc.“

L'ann sequent, 1872, la societat tenet be treis radunanzas. Nella prima radunanza del 29 Schanèr füt confirmau il comité e let ün referat sur il thema: „Ils germanismus nella lingua rhæto-romana.“ Nella medema radunanza füt fatga l'interpellaziun alla societat, sche quella non volessi cooperar cun la societat naturalista per üna purificaziun dels noms romanschs, stante che la carta geographicia del Grischun dovei esser restampada. La societat s'externet in favur de questa moziun, in cas che sia cooperaziun fuss demandada officialmein. Il comité dovei rappresentar la societat; in cas d'impediment el dovei designar commembers della societat, ils quals doveien prender part de talas radunanzas della societat naturalista. Pür alla fin de quest ann füt allura, essend la caussa madüra, çernida dalla societat üna commissiun speciala da treis commembers consistenta dals signurs professors Dr. Brügger, Poult e Candreia.

Ün vezza dal relatau, che la Societat Rhæto - romana

prendeva viva part de totas questiuns, las qualas concernevan il pövel romansch e sia favella e che ella fageva tot quei, che stava in sias forzas, per la prosperaziun del romansch. Ma l'ann 1872 mettet terms a tot operar della societad. La revisiun della constituziun federala della primavèra 1872 dividet er ils commembers della Societad Rhæto-romana, et era l'alteraziun generala aschi extensiva, che il comité preferit da non convocar radunanzas durant la primavèra e l'estad sequenta. La festa da Vazerol füt dallas auctoritads cantonalas er suspesa ad calendas grecas, stante che ün temeva discurden, sche se radunassi il pövel in quest temps de combatts politics. Er l'autun proxim, cura eran da far elecziuns del consegliers nazionals, non era ün temps opportun per façendas linguisticas, e füt durant quella stagiun tenida be üna radunanza, il 28 November, la quala musset allura evidentamein, quala perdita la societad haveva fatga tras la burascusa agitaziun politica de quel temps. In consequenza de quellas experienzas l'ann 1873 füttan tenidas zun negünas radunanzas, stante che ün haveva grand dubi, che la societad fuss da restabilir nel stadi seo avant la burasca. L'ann 1874 füt tenida be üna radunaaaza, ils 5 Mars. In quella füt messa in discussiun la demanda, sche non sei, in consideraziun della piëna frequenza della radunanza e dels vehements combatts, ils quals la seconda votaziun sur la constituziun federala senza dubi portaregi a nos cantun, plü opportun da formalmein dissolver la societad. Zieva ün viva discussiun il piëen numer dels presents concludet da mantener in vita la societad, sperand che quella receivevi plaun a plaun plü vita, vivacitad et interess. Nelles elecziuns, che sequitettan, il president füt confirmau e per actuar elet sgr. prof. Muoth.

Anno 1875 füt tenida be üna soletta radunanza, nempe il di 18 d'Avril. In medema füt prelet ün referat „supra la poesia populara dels Romanschs grischuns.“ Questa radunanza era frequentada da circa 20 humens, musset però aunc adüna la phisionomia della separaziun della societad, il che non stimulet il comité da far ulteriuras improvas cun radunanzas romanschas durant quest ann. Pür zieva üna vacanza da 20 meins füt convocada la proxima radunanza il di 28 December 1876, nella quala da novamein füt dal presidi ventilada la demanda, sche ün vögli laschar viver la societad, ne sche il non sei plü opportun da formalmein dissolver la, in

consideraziun dell'indifferenza, la quala se hagi manifestada nels ultims anns tranter ils commembers della societad. In üna viva discussiun füt conclus da continuar cun las radunanzas, stante che il füssi üna vergogna, sche nus Romanschs non nus volessen occupar cun il studi de nossa lingua materna, fratant che tants linguists esters mettien tanta peisa sün quella e se dettien tota possibla stenta e fadiglia da perserutinar e studiar quella. Quest conclus era bein fatg ma il stadi della societad non se megliuret. La societad tenet amò circa 4 radunanzas in longs intervalls, nellas qualas füttan prelets treis referats, e s'indormentet allura anno 1880 del tot. Il comité et ils plü zelants commembers eran uss umfis da convocar e tener radunanzas romanschas, las qualas quasi semper füttan frequentadas be da paues commembers. L'interess per la caussa dels Romanschs e lur favella pareva da totalmein esser svaniu. Durant il temps dels scumbigls politics nella Sosietad Rhaeto-romana füt aschi zun tenida üna radunanza convocada dad ün Tudese grischun, il qual in ün referat consigliet e proponet da bandir da totafatg la lingua romanscha dal Grischun, essend quella ün impediment per la cultura del pövel. Cumbein che questa conferenza havet negün success, ella musset totüna, che uniuun tranter ils Romanschs eis absolutamein necessaria, sche els non volan ün di u l'auter esser surpres dallas hostilitads d'autras nazionalitads et amò plü da traditurs romanschs, ils quals barattan lur lingua e lur nazionalitat, seo quei che ün müda una camischa u camisola. —

Üna mancanza dellas duas primas Societads Rhæto-romanas era eert quella, che ellas non havevan ün organ public a lur disposiziun, tras il qual ellas havessen saviu lavurar plü intensivamein per il scopo della societad e per la derasazion della societad sezza. La prima societad haveva bein pres in vista in ses statuts la fundaziun d'ün tal organ public, non havet però la curasca da laschar comparer ün tal all'aventura, avant che sei organisada üna ferma societad, la quala sei in eas da garantir l'esistenza d'ün tal organ. Melsinavant sun er da prender in consideraziun duas otras qualitads, las qualas ün generalmein renfaçia als Grischuns e che non sun favureivlas a talas intrapresas, nempe il classic phlegma grischun, il qual non eis facilmein da desdar et animar per üna caussa nova, e la piena perseveranza, la quala se mussa pro nus in caussas idealas e specialmein qua, inua ün success non eis giust palpabel

cun ils pugns. Nus non volein interquirir plü lonsch questa caussa, anzi be aunc raquintar cun curts plaids la terza resüstanza della Societad Rhæto-romana, alla quala nus giavüschein meglier success e plü longa durada, che a sias antecessuras. Las experienzas fatgas fin ussa cun la societad la musseran la via, per la quala ella ha da caminar per arrivar a siu scopo. —

Fratant che la Societad Rhæto-romana dormiva, ils romenists della Germania e dad otras terras tant plü zelusamein s'occupettan cun nossa lingua romanscha, e comparettan ils ultims anns divers interessants opus in quella, calculai quasi exclusivamein per ils humens della scienzia. Questa caussa non manchet a far qualche sensazion nels circuls dels patriots romanschs, et ün comenzet a se turpegiar, che ils esters mussien plü grand interess per nossa lingua, che ils Romanschs nativs. La duirnalistica grischuna, in prima linea il „Rhaezier“, se regordet amò d'üna societad rhæto-romana e comenzet a far demandas, inua che questa societad se recatti. Quei comenzet a desdar ün pau ils Romanschs. Intgüns commembers della veglia guardia romanscha se consigliettan privatamein, sche ün vögli, in consideraziun de quest appell della publicistica, far üna nova tentativa da clamar in vita la Societad Rhæto-romana. Las experienzas fatgas cun questa societad non eran giust fitg stimulantas, ma totüna ün concludet da far üna terza improva. Essend la caussa madürada in ün piçen circul d'amitgs romanschs, ün convochet üna radunanza predeliberaanta per la sera del 22 November 1885. Questa radunanza füt frequentada da circa 30 humens. Il presidi della veglia Societad Rhæto-romana comunichet als radunai il scopo e las tractandas da questa radunanza, nempe da discussiunar la demanda, sche ün vögli da novamein sveglier e vivificar la menzionada societad. El det üna curta survista historica della societad da siu principi fin a siu decess. In üna viva discussiun tots oraturs mussettan viva sympathia per la resüstanza de questa societad. In consequenza che ün generalmein era d'accord cun la fundaziun d'üna nova Societad Rhæto - romana, füt amò la medema sera çerniu ün comité provisoric da sett commembers, il qual reçevet l'incumbenza d'elaborar ün projects de statuts per üna proxima radunanza, la quala sei da convocar aschi prest seo possibel. Quest comité provisoric ademplit er promptamein siu dover, da maniera che siu project de statuts già nella seconda radunanza del 15 da

December podet esser suttapost alla discussiun et approbaziun della societad. La radunanza acceptet eun duas piçnas müdadas ils statuts proposts dal comité provisorie. Quels statuts sun ils sequents:

### **Scopo della societad.**

#### **§ 1.**

Colleeziun e conservaziun dels monuments del linguatg romansch, cultivaziun de medem e, tant seo possibel, unjun de ses dialects.

#### **§ 2.**

Fundaziun et ediziun d'ün organ periodic, il qual ha da servir exclusivamein al surmenzionau scopo.

### **Organisaziun.**

#### **§ 3.**

Per commember della societad po seodün, da quala nazionalitad che el sei, esser admess, s'annunciand al comité e suttaservend siu nom.

#### **§ 4.**

La societad elegia annualmein in sia prima sessiun quartala ün comité da 7 commembers, de cui president la radunanza gema sezza. Aschiglioc il comité se constituischa da se sez, administrescha ils affars della societad e nomna or da siu sein üna commissiun, la quala ha da s'occupar eun las lavurs a norma del prim e second paragraph de queste statuts.

#### **§ 5.**

L'organisaziun da societads sün la terra eis reservada.

#### **§ 6.**

La societad ten per regla mintga quartal üna sessiun, ultra de quei annualmein 2 radunanzas generalas e se radunescha aschiglioc aschi suvent seo il comité il catta per böni.

### **Obligaziuns dels commembers.**

#### **§ 7.**

Ils commembers promovan tant seo possibel la collecziun de monuments della lingua romanscha e la propagaziun del organ.

§ 8.

Scodün commember paga annualmein çinc francs nella cassa della societad e ne surven l'organ gratuitamein. Non pagand questa contribuziun annuala, el non eis plü considerau per commember.

§ 9.

Eventualas collecziuns et üna copia dels referats da plü granda importanza — tenor il pareri del comité — sun da deponer nella bibliotheca cantonala a disposizion dels commembers della societad. Il dretg de proprietad se resalva la societad.

### Determinaziuns finalas.

§ 10.

Ils nativs Romanschs fan nellas sessiuns adöver da lur linguatg matern, evitand terms esters.

§ 11.

La proprietad della societad resta in cas da sciogliment de quella in conservaziun et administraziun della bibliotheca cantonala per esser surdada ad üna nova societad, naschenta cun il medem scopo.

§ 12.

Quests statuts pon da tot temps esser revists cun la plurallitad absoluta dels commembers della societad, ils quals sun presents.

Essend acceptai ils statuts, la radunanza çernet il comité. Per president füt elet prof. J. A. Bühler e per commembers ils signurs: sup. guv. Alex. Balletta, prof. J. C. Muoth, prof. Dr. Chr. Brügger, capit. Thom. Gross, prof. Otto Barblan et actuar Jos. Ferrèr.

Üna tabella de suttascripziuns per commembers, messa in circulaziun tranter ils presents, s'implenit gia quella sera cun 38 noms. Gia il 19. December il comité se radunet per se constituir e faget las sequentas nominas: Per vicepresident füt elet sigr. suppl. guv. Alex. Balletta, per actuar sigr. prof. J. C. Muoth, per cassier sigr. capit. Thom. Gross e per archivar sigr. Jos. Ferrèr. Per commembers della commissiun redaczionala del organ periodic füttan nomnai ils sigrs. presid. Bühler, vicepres. Balletta et actuar Muoth. Fatgas questas nominas, il comité immediatamein comenzet sia activitat. Sia prima mira

era quella da dar alla societad üna derasaziun aschi granda seo possibel, stante che üna numerusa participaziun eis absolutamein necessasia, sche la societad dovei saver realisar siu scopo, et il gli reussit in curt temps d'acquistar be nella capitala 130 com-members per la societad. Ils statuts della societad et ün circular, fatg per animar ils patriots romanschs d'intrar nella societad, füttan stampai e protramesse nellas diversas vischnauncas a humens, dals quals ün pödeva supponer, che els fussen importai per ils interess del pövel romansch e sia favella. Il menzionau circular ha il sequent contegn :

## La Societad Rhæto-romana a Coira alla Populaziun romanscha.

Compatriots Grischuns!

Considerand la lenta, ma successiva decadenza de nossa venerabla lingua materna e regardand medemamein la scartezza da commensurada lectura instructiva per il pövel romansch amò non germanisau, ha la Societad Rhæto-romana da Coira, constituida il 15 d. December 1885 pigliada la resoluziun da raccoglier e metter a salv per la posteritad ils documents de noss dialects romanschs e da fundar a quest scopo ün organ periodic.

E mussand nos linguatg, ad onta sia critica posiziun visavi al tudese, aune adüna bunas forzas da resistenza, sche dovess quest organ plü inavant promover, tant seo possibel, l'uniun dels differents dialects, propagand l'intelligenza de quels e desdar in quella maniera ils sentiments nazionals e patrioties tranter ils isolai pövels de nossas dispersas valladas romanschas.

L'allegada collecziun non compiglia be codeschs e manuscripts de nossa lingua, anzi s'estenda er particularmein sün il material linguistic, che non eis amò mess per scrit (poesias e canzuns popularas, dittas, proverbis, noms locals, vocabulari etc). In consequenza de quei la societad cun il temps procurerà l'ediziun d'ün vocabulari romansch e finalmein vol corunar sia ovra cun la publicazion d'ün general idioticon rhæto-roman, il qual dovess, tant seo possibel, considerar e contener il material linguistic da tot ils dialects e fixar in questa maniera l'intêr contegn vocal de nossa lingua.

Intant darà il fögl periodic, il qual comparerà per quest ann in forma d'ün codesch da circa 300--400 paginas, annualmein ün rapport del operar della societad e vol medemamein provar d'instruir e da divertir ses lecturs cun qualificai articuls (referats della societad, historia e geographia grischuna, historia naturala, caussas literaricas, novellas, poesias etc).

Quei eis, stimai compatriots, curtamein il programm de nossa societad, et il comité actual ha dau ün principi a sias lavurs cun la collecziun de noms locals.

Grischuns Romanschs! Ils patriots romanschs a Coira han tras la numerusa participaziun da circa 100 commembers momentanamein segürada almeins l'ediziun del fögl periodic; ma per continuar e bein finir l'intrapresa, qua sura exposta, nus adverein il susteniment e la cooperazinn da tot ils Romanschs, ils quals amò han premura et amur per lur pauc extes, ma prezios linguatg matern.

Nella Svizzera bassa, in Germania, Italia, França, in summa da pertot, inua flurischan las scienzias, il dat humens in grand numer, ils quals s'interesseschan per noss dialects et ils studian; il romansch ha acquistau ün nom, el non serva plü solettamein a noss paupers giuvens pastiziers, caffetiers e calgêrs, exiliai dalla patria, per spert e facilmein imprender las linguis estras — el resuna perfin dals catheders dellas universitads. Fuss que possibel, compatriots, che la trista persvaziun, che il linguatg se recatti in agonia inevitabla, u che l'egoismus u l'indifferentismus savessen e podessen talmein stenschentar la premura patriotica, che la Societad Rhæto-romana fuss per mancanza da participaziun davart ils Romanschs impedida, d'almeins metter, sche tot auter fuss inutil, in forma dellas nomnadas collecziuns ün dign monument da perpetua memoria sün la fossa del linguatg vernacul della veglia Rhæzia?

In quest sentiment se lubischa il comité da trametter ad El cun il present circular ils statuts de nossa societad, ils quals dattan ulteriur scelariment sur l'organisaziun de quella, e medemamein üna tabella d'inscripziun per ils commembers, Il suppli-cand da s'inscriver, da commover energicamein er ils convi-schins alla participaziun e d'allura returnar la tabella qua aggiunta cun las suttascripziuns infra 15 dis a dato all'adressa de president del comité a Coira.“

Quest document eis datau dal Schanèr 1886 e porta

la suittascripciu del intér comité della Societad Rhaetoromana.

Quest appell al patriotismus romansch questa gada non eis restau senza success; ün ampel numer da patriots grischuns s'annunciettan nellas tabellas aggiuntas al circular per commembers della societad, da maniera che da present (alla fin d'Avril) las diversas comunitads grischunas furnittan ün numer da 150 commembers. Tras parents e conoschents e tras la diurnalistica questas tabellas d'inscripciu cattettan er lur via nel exteriur. Gia da present ha la societad nella Svizzera bassa e nel exteriur 50 commembers, de cui numer senza dubi s'augmenterà durant las proximas stagiuns, non essend amò ils circulars e las tabellas d'inscripciu, per mancanza dellas adressas, spedidas da pertot, inua senza dubi ün po aspectar üna bella participaziun per la societad da part dels compatriots nel ester. Alla fin de quest codesch ün catterà ün complet register dals commembers della societad. Tranter ils commembers della societad sun da present 34 d'autras nazionalitads, il che comprova l'interess, che autras nazionalitads han per la buna caussa dels Romanschs dell'antica Rhæzia.

Melsinavant il comité faget a bel principi stampar tabellas per üna completa collecziun de noms locals (noms dellas alps e lur parts, selvas, pasculs, praus, èrs, aclas etc.) nellas diversas comunitads del Grischun, ma na solum per las vischnaunes romanschas, dimperse er per las tudescas et italianas, stante che la granda part dels noms locals in questas ultimas sun er d'origin romansch. Ün bel numer de talas tabellas eis già returnau dals resp. scribents nels mauns del comité e furnischan ün interessant material per studis linguistics. La societad publicherà cert da temps opportun, cur la collecziun sera completa, la granda part de quest fitg interessant material in ün codesch da per se. Ultra de quei la societad tenet sias duas primas radunanzas quartalas, nellas qualas füttan prelets e discussionai ils dus referats, ils quals sequitan a questa revista. L'interess, il qual fin ussa se manifestet per la societad, lascha sperar, che ella possi prosperar e flurir. D'intant ün non asca çclar l'indifferenza, la quala amò para da reger qua e là in valladas, inua ils humens d'influenza han fitg piëna premura per il romansch e van plütost a braç eun quels, ils quals oz plü bugen che pür damaun fussen prompts da stenschentar la lingua roman-

scha. Nus sperein però, che il spirt romansch et il sentiment nazional tandem se svegli in totas contradas romanschas, e che il pövel se raspi in grand numer inturn la bandiera della Societad Rhaeto-romana, per comunablamein batter la battaglia per nossa cara favella romanscha:

Aschi lonsch l'ultima Societad Rhaeto-romana eis arrivada cun sia organisaziun e sias façendas fin alla fin del Avril 1886. Nus volein sperar, che l'enthusiasmus, il qual se ha questa gada manifestau pro la fundaziun della terza societad, non sei üna flamma de paglia, dimperse che el sei dureivel sco il grani<sup>t</sup> de nossas bellas muntagnas, e che la societad semper vomi s'ingrandind dad ann per ann et arrivi tandem a siu scopo. Ma que eis er il ner temps, che ils Romanschs s'unischien per la defensiun e conservaziun de lur antica favella, sche els non volan che quella sei senza remischun persa e bandida da nossas idillicas valladas grischunas. Ils inimitgs della favella romanscha sun numerus et attacean medema cun vehemenza. Ün dels plü grands e plü periculus eis l'indolenza da blers nativs Romanschs per lur lingua materna. Er il temps modern, il qual misculescha las naziuns e nivellescha tot, porta pericul ad üna piëna naziun, dependenta da vischins plü possents in fatgs de commerci et industria. Ün auter inimitg del romansch sun las scolas modernas, las qualas, in pe da conservar e cultivar nossa lingua, la negligischan e destruischan tras l'instrueziun tudesca gia derasada in scolas inferiuras. La passivitat della auctoritads grischunas, las qualas fan absolutamein nagut per la conservaziun e svilupaziun del romansch, non eis giust fitg adattada da proteger alla longa l'existenza de nossa favella. Las auctoritads federalas gnanc volan renconoscher plü nus auters Romanschs per üna propria naziun; schi ellas ignoreschan semper plü a plü la favella dels vegls Grischuns, ils quals han fundan nossa republica e nus han mantenida l'independenza. A tgi dunque se doveien volver ils Romanschs grischuns, volend per amur patriotic e per pietad vers ils antenats conservar lur favella, sche non a lur propria forza et energia?

Tgi dunque eis premurau per sia lingua materna; tgi vol che quella doivei exister e resunar da nossas bellas muntagnas er aunc nels temps futurs; tgi ha aunc conservau veneraziun per ils babuns et ün ver senn per sia nazionalidad, la quala ün hum da character non baratta sco da cambiar üna camischa:

quel se raspi inturn la bandiera della Societad Rhæto-romana  
alla defensiun e conservaziun de sia favella e de sia nazionalitat!  
Uniun meina alla victoria. —

Sü dunque tots, Romanschs grischuns,  
Ameis favella vossa;  
La lingua de nos cars babuns  
Non crodi aunc in fossa!

Fraterno mein nus nus unir  
Volein nellas valladas  
E pür da dretg la far flurir  
In tot nossas contradas.

Alzada la bandiera eis,  
La quala tots unischa;  
Sche vus sut quella vus metteis,  
Mai il romansch svanischa. —

Cuera, 29 d'Avril 1886.

J. A. Bühler.